

V Bruseli 26. novembra 2020
(OR. en)

13229/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0176(COD)**

CODEC 1193
UD 361
UK 79
PREP-BXT 42
WTO 337
PE 86

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet: Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY
o uplatňovaní colných kvót Únie a iných dovozných kvót Únie
– výsledok prvého čítania v Európskom parlamente
(V Bruseli 23. – 26. novembra 2020)

I. ÚVOD

S cieľom dosiahnuť dohodu o tomto spise v prvom čítaní sa uskutočnilo viacero neformálnych stretnutí medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou.

Spravodajca Christophe HANSEN (PPE, LU) predložil v tejto súvislosti v mene Výboru pre medzinárodný obchod k uvedenému návrhu nariadenia jeden kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 1). O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda. Neboli predložené žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 26. novembra 2020 prijalo kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 1) k uvedenému návrhu nariadenia. Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke¹.

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by bol potom prijatý v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

¹ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú vyznačené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

Uplatňovanie colných kvót Únie a iných dovozných kvót Únie *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní colných kvót Únie a iných dovozných kvót Únie (COM(2020)0375 – C9-0274/2020 – 2020/0176(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2020)0375),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0274/2020),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 18. novembra 2020, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod (A9-0216/2020),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. vyzýva Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P9_TC1-COD(2020)0176

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 26. novembra 2020 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/... o uplatňovaní colných kvót Únie a iných dovozných kvót Únie

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

² Pozícia Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020.

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135³ bola v mene Únie uzavretá Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“), ktorá nadobudla platnosť 1. februára 2020.
- (2) V článku 4 Protokolu o Írsku/Severnom Írsku pripojeného k dohode o vystúpení (ďalej len „protokol“) sa opätovne zdôrazňuje, že Severné Írsko je súčasťou colného územia Spojeného kráľovstva a že žiadne ustanovenia tohto protokolu nebránia Spojenému kráľovstvu v tom, aby zahrnulo Severné Írsko do územnej pôsobnosti svojich listín koncesií pripojených k Všeobecnej dohode o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „dohoda GATT z roku 1994“).
- (3) V článku 13 ods. 1 protokolu sa stanovuje, že bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tohto protokolu sa akýkoľvek odkaz na colné územie Únie použitý v uplatniteľných ustanoveniach protokolu alebo v ustanoveniach práva Únie uplatniteľných na základe tohto protokolu v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, a na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, považuje za odkaz zahŕňajúci aj pevninské územie Severného Írska.

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

- (4) V zmysle článku 5 ods. 3 protokolu sa na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, uplatňujú colné právne predpisy Únie, ako sú vymedzené v článku 5 bode 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013⁴. Pokiaľ ide o tovar vstupujúci do Severného Írska z krajín mimo Únie, uvedené ustanovenia v spojení s článkom 5 ods. 1 prvým a druhým pododsekom protokolu znamenajú, že sadzobné opatrenia Únie vrátane colných kvót podľa Spoločného colného sadzovníka alebo príslušných medzinárodných dohôd by sa vzťahovali na takýto tovar, ak sa s týmto tovarom spája riziko, že bude následne prevezený do Únie. Uvedené colné kvóty zahŕňajú dovozné colné kvóty uvedené v listinách záväzkov Únie podľa dohody GATT z roku 1994, dovozné colné kvóty dohodnuté v dvojstranných medzinárodných dohodách Únie, vrátane kvót umožňujúcich výnimky z pravidiel pôvodu, dovozné colné kvóty v rámci režimov Únie na ochranu obchodu, iné autonómne dovozné colné kvóty a vývozné colné kvóty stanovené v dohodách s tretími krajinami.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (5) V zmysle článku 5 ods. 4 protokolu sa na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, uplatňujú aj ustanovenia práva Únie uvedené v prílohe 2 k tomuto protokolu, a to za podmienok v nej stanovených. Uvedená príloha zahŕňa právne predpisy Únie stanovujúce určité dovozné kvóty.
- (6) Dvojstranné dohody medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom v zmysle protokolu nezakladajú práva a povinnosti pre tretie krajiny. Z toho vyplýva, že dovoz podľa dovozných colných kvót Únie alebo iných dovozných kvót Únie vzťahujúcich sa na tovar s pôvodom v tretej krajine, ktorý je privezený do Severného Írska sa nemôže započítať do práv tejto tretej krajiny voči Únii, pokiaľ s tým daná tretia krajina nebude súhlasiť. Táto situácia predstavuje riziko pre riadne fungovanie vnútorného trhu Únie a integritu spoločnej obchodnej politiky tým, že umožňuje možné obchádzanie colných kvót Únie alebo iných dovozných kvót Únie.

- (7) S cieľom riešiť toto riziko by dovozné colné kvóty Únie a iné dovozné kvóty Únie mali byť dostupné len pre tovar dovezený a prepustený do voľného obehu v Únii, a nie v Severnom Írsku.
- (8) Akákoľvek dohoda medzi Úniou a treťou krajinou, v ktorej sa stanovujú vývozné colné kvóty, sa vzťahuje len na tovar dovážaný do Únie. Uvedená tretia krajina by preto mohla odmietnuť vydať vývozné licencie na priamy dovoz do Severného Írska.
- (9) V zmysle článku 5 ods. 3 a 4 protokolu v spojení s jeho článkom 13 ods. 3 sa toto nariadenie uplatňuje aj na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tovar dovezený z krajín mimo Únie je oprávnený na zaobchádzanie podľa dovozných colných kvót Únie alebo iných dovozných kvót Únie alebo podľa vývozných colných kvót, ktoré uplatňujú tretie krajiny, len vtedy, ak sa uvedený tovar prepúšťa do voľného obehu na týchto územiach:

- územie Belgického kráľovstva,
- územie Bulharskej republiky,
- územie Českej republiky,
- územie Dánskeho kráľovstva okrem Faerských ostrovov a Grónska,
- územie Spolkovej republiky Nemecko okrem ostrova Helgoland a územia Büsingenu (Zmluva z 23. novembra 1964 medzi Spolkovou republikou Nemecko a Švajčiarskou konfederáciou),
- územie Estónskej republiky,
- územie Írska,

- územie Helénskej republiky,
- územie Španielskeho kráľovstva okrem Ceuty a Melilly,
- územie Francúzskej republiky okrem francúzskych zámorských krajín a území, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia štvrtej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ale vrátane územia Monaka v zmysle Colného dohovoru podpísaného v Paríži 18. mája 1963 (Journal officiel de la République française z 27. septembra 1963, s. 8679),
- územie Chorvátskej republiky,
- územie Talianskej republiky okrem obce Livigno,
- územie Cypruskej republiky v súlade s ustanoveniami Aktu o pristúpení z roku 2003,
- územie Lotyšskej republiky,
- územie Litovskej republiky,
- územie Luxemburského veľkovevodstva,
- územie Maďarska,

- územie Malty,
- územie Holandského kráľovstva v Európe,
- územie Rakúskej republiky,
- územie Poľskej republiky,
- územie Portugalskej republiky,
- územie Rumunska,
- územie Slovinskej republiky,
- územie Slovenskej republiky,
- územie Fínskej republiky,
- územie Švédskeho kráľovstva a
- územie výsostných území Spojeného kráľovstva Akrotiri a Dhekelia v zmysle Zmluvy o založení Cyperskej republiky podpísanej v Nikózii 16. augusta 1960.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť ■ dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda